

Republic of Iraq
Ministry of Higher Education and Scientific Research
University of Mosul / College of Arts
Adab Al-Rafidayn Journal



Adab Al-Rafidayn Journal

A Refereed Quarterly Scientific Journal
Issued by College of Arts - University of Mosul
Vol. Fifty-Four / No Ninety-Nine

Jumade Al-Awwal 1446 AH/ Dec. 01/12/2024 AD

**The journal's deposit number in the National Library in Baghdad: 14 of
1992**

ISSN 0378- 2867
E ISSN 2664-2506

To communicate:

URL: radab.mosuljournals@uomosul.edu.iq
<https://radab.mosuljournals.com>



Adab Al-Rafidayn Journal

A refereed journal concerned with the publishing of scientific researches in the field of arts and humanities both in Arabic and English

Vol. Fifty-Four / No Ninety-Nine/ Jamadi Al-Awal 1446 AH / Dec. 2024 AD

Editor-in-Chief: Professor Dr. Ammar Abd Al-Latif Abd Al-Ali (**Information and Libraries**),
College of Arts / University of Mosul / Iraq.

Managing editor: Prof. Dr. Prof. Dr.Hareth Hazem Ayoub (**Sociology**) College of Arts /
University of Mosul / Iraq.

Editorial Board Members

Prof. Dr. Wafa Abdul Latif Abdul Aali (**English Language**) College of Arts / University of
Mosul / Iraq.

Prof. Dr. Nawfal Ali Majeed Al-Rawi (**Arabic Language**) College of Arts / University of Mosul
/ Iraq.

Prof. Dr. Alaa Al-Din Ahmad Al- Gharaibeh (**Arabic Language**) College of Arts
/ Al- Zaytoonah University / Jordan.

Prof. Dr.Mustafa Ali Al-Dowidar (**History**) College of Arts and Sciences / Taibah University /
Saudi Arabia.

Prof. Dr. Suzan Youssef Ahmed (**Media**) Faculty of Arts / Ain Shams University / Egypt.

Prof. Dr. Aisha Kul Jalaboglu (**Turkish Language and Literature**) College of Education /
University of Hajet Tabah / Turkey.

Prof. Dr. Ghada Abdel-Moneim Mohamed Moussa (**Information and Libraries**) Faculty of
Arts / University of Alexandria.

Prof. Dr. Claude Vincents (**French Language and Literature**) University of Chernobyl Alps /
France.

Asst .Prof. Dr. Arthur James Rose (**English Literature**) University of Durham / UK.

Asst .Prof. Dr. Mahmood Salih Saeed (**History**) College of Arts / University of Mosul / Iraq.

Craft Designer : Lect.Dr. Noor Faris Ghanim.

Asst.Lect. Rami Rakan Arab

Linguistic Revision and Follow-up:

Linguistic Revision : Lect. Dr.Nather Mohamed Ameen

Lect. Dr. Latif Ahmad Kalifa

Follow-up:

Translator Iman Gerges Amin

Translator Naglaa Ahmed Hussein

- Arabic Reviser

- English Reviser

- Follow-up .

- Follow-up .

Publishing Instructions Rules

1. A researcher who wants to publish in Adab Al-Rafidayn journal should enter the platform of the journal and register by an official or personal activated email via the following link:

https://radab.mosuljournals.com/contacts?_action=signup

2. After registration, the platform will send to your mail that you registered on the site and a password will be sent for use in entering the journal by writing your email with the password on the following link:

https://radab.mosuljournals.com/contacts?_action=login

3- The platform (the site) will grant the status of the researcher to those who registered to be able in this capacity to submit their research with a set of steps that begin by filling out data related to them and their research and they can view it when downloading their research.

4-File formats for submission to peer review are as follows:

- Fonts: a “standard” type size is as follows: (Title: at 16point / content : at 14point / Margins: at 10 point), and the number of lines per page: (27) lines under the page heading line with the title, writer name, journal name, number, and year of publishing, in that the number of pages does not exceed 25 in the latest edition in the journal free of illustrations, maps, tables, translation work, and text verification, and (30) pages for research containing the things referred to.

- Margins are arranged in numbers for each page. The source and reference are defined in the margin glossary at the first mentioned word. The list of references is canceled, and only the reference is mentioned in the first mentioning place, in case the source is repeated use (ibid.)

- The research is referred to the test of similarity report to determine the percentage of originality then if it passes the test it is referred to two referees who nominate it for publication after checking its scientific sobriety, and confirming its safety from plagiarism , and if the two experts disagree –it is referred to a third referee for the last peer review and to decide on the acceptance or rejection of the research .

5- The researcher (author) is committed to provide the following information about the research:

- The research submitted for evaluation to the journal must not include the name of the researcher, i.e. sent without a name.

- A clear and complete title for the research in Arabic and English should be installed on the body of the research, with a brief title for the research in both languages: Arabic and English.

- The full address of the researcher must be confirmed in two languages: Arabic and English, indicating: (the scientific department / college or institute / university / country) with the inclusion of an effective email of the researcher.

- The researcher must formulate two scientific abstracts for the research in two languages: Arabic and English, not less than (150) and not more than (250) words.

- presenting at least three key words that are more likely to be repeated and differentiated in the research.

6-The researcher must observe the following scientific conditions in writing his research, as it is the basis for evaluation, otherwise the referees will hold him responsible. The scientific conditions are shown in the following:

- There should be a clear definition of the research problem in a special paragraph entitled: (research problem) or (problem of research).

- The researcher must take into account the formulation of research questions or hypotheses that express the problem of research and work to achieve and solve or scientifically refute it in the body of the research.

- The researcher works to determine the importance of his research and the goals that he seeks to achieve, and to determine the purpose of its application.

- There must be a clear definition of the limits of the research and its population that the researcher is working on in his research.

- The researcher must consider choosing the correct methodology that is appropriate to the subject of his research, and must also consider the data collection tools that are appropriate for his research and the approach followed in it.
 - Consideration should be given to the design of the research, its final output, and the logical sequence of its ideas and paragraphs.
 - The researcher should take into consideration the choice of references or sources of information on which the research depends, and chooses what is appropriate for his research taking into account the modernity in it, and the accuracy in documenting , quoting from these sources.
 - The researcher should consider taking note of the results that the researcher reached, and make sure of their topics and their rate of correlation with research questions or hypotheses that the researcher has put in his research.
- 7- The researcher should be aware that the judgment on the research will be according to a peer review form that includes the above details, then it will be sent to the referee and on the basis of which the research will be judged and weights will be given to its paragraphs and according to what is decided by those weights the research will be accepted or rejected. Therefore; the researcher must take that into account in preparing his research.

Editor-in-chief

CONTENTS FOREIGN RESEARCHES

Title	Page
The Impact of the External Political Forces on Iraq's Food Production System from 1258 to the Early 1900s Teeba M. Mohammed	1-24
The Pronunciation of English Segments by Bahdini Kurdish Learners of English Khalid Ibrahim Na'mat & Aveen Mohammed Hasan	25-55
Investigating the Pragmatic Knowledge in the content of Conversation Textbooks Dhekra Salim Qassim Al-Ahmed & Eba Mudafar Al-Rassam	56-76
Dark Humour as a Politeness Strategy Referring to Muslims: A Pragmatic Analysis Mayyada Nadhim Mohammed & Marwan Najeb Tawfiq	77-88
Error Analysis of Students' Essay Writing: The Case of First Year Students of the Translation Department in Duhok University Hakar Hazim Doskey & Haneen Islam Saleem & Hivee Kalid Jamel	89-102
Investigating Intonational Phrasing in Equational Sentences by Iraqi Speakers Using Modern Standard Arabic Assim Abulrahman Hammady & Anmar Hamody Saeed	103-126
Negation in Mosuli Arabic Hakam Ghanim	127- 140
Translation of Attitude Resources in English Political Texts into Arabic Sara Saad Ahmed & Salem Yahya Fathi	141-153
Investigating Iraqi EFL Learners' Achievement Scores in English of Real-life and Online classrooms: A comparative study Rafat Dhiyaa Al-Obaidi	154- 168
A Pragmatic Analysis of Verbal and Visual Elements in Iraqi EFL Textbooks 'English for Iraq' Saad Basim Thanoon Tahan & Marwan Najib Tawfeeq	169- 188
The Effect of Motivation and Transfer on Foreign Language Writing Performance of Iraqi EFL Students Rana Muzahim Aziz Al-Abassi & Eman Ibrahim Khadir	189- 202
Using Grice's Maxims to Assess Literary Translation: Fluency, Accuracy, and Cultural Appropriateness Haifaa Al-Zubaidy & Abdulrahman Ahmed Abdulrahman	203- 217

CONTENTS

Arabic Research

Title	Page
Arabic Language and Literature Research	
Color nicknames in a Book (Women's Reports) by Ibn Tayfour (d. 280 AH) Abdul Reda Abed Shati & Ammar Ismail Ahmed	1-14
Semantics of the structures of the active participle In the poetry of Abdul Wahab Al-Adwani Selected examples from Takhmisiyah for purdah and its approach Ammar Hur Abbas Ahmed & Ahmad Ibrahim Al-Lihiby	15-25
Words of nature narrated on the authority of Shimr bin Hamdawayh (d. 255 AH) in Gharib al-Hadith Ibn al-Jawzi (d. 597 AH) -Semantic study Marwa Ali AbdelQader & Sallah Al-Deen Salim Mohamed	26-38
Nature and poetic space in the poetry of Ibn al-Dhahir al-Arbali (d. 677 AH) Hanin Nahith Yahya & Faris Yasin Mohamed	39- 51
The beauty of the Qur'anic vocabulary in the interpretation of Al-Raghib Al-Isfahani, d. 502 AH (Surat Al-Baqarah as an example Marwa Adnan Ismael	52-62
The languages of the tribes and regions in the dictionary of Al-Abab Al-Zakher and Al-Lubab Al-Fakher, a morphological study Structure of names as a framework Musaab Tareq Baher & Ahmad Salih Younis	63-78
The significance of the structures of abstract nouns derived from the root (M.L.K) in the Holy QuranThe singular, the dual, and the plural are an example Abd-Alrazaq Qasim Shaheen & Ahmed Ibrahim Al-Lihiby	79-98
The poetics of nostalgia in the literature of alienation according to Al-Baroudi and Ahmed Shawqi a balancing study Asmaa AL-aboush	99-116
What is described as health in Taj Al-Arous by Al-Zubaidi (d. 1205 AH)Crushing crowds are a model Shaalan Abdulrazaq Al-Jarba & Ahmad Salih	117-125
The active participle derived from the abstract trilateral verb is a predicate of a subject in the poetry of Ahmed Jarallah : A grammatical study Nazik Muhammad Hassan & Liyla Mohamed Ali	126- 139
Describing bad men in the Holy Qur'an and their combinations A semantic study in light of the science of occasion Bushra Jasim Mohammed Ali & Zahra Kalid	140-147
The arguments of intertextuality in the poetry of Ibn Masum Al-Madani (d. 1119 AH) Ghasan Khalaf Mahmoud & Muqdad Khalil Qasim	148-165
The structure of three-letter verbs and their meanings in the maqamat of al-Zahir Abi al-Hasan, an interaction formula as a model Nada Masoud Abdulzaq & Hind Fakhri Ahmad	166-178
The poem 'Let the days do what they want' by Imam Shafi'I :a linguistic study Dalkhush Rafiq Mohiuddin	179-190
The significance of the sentence calling for him with the letter (ya) in the text of the hadiths of the book _Masabih al-Sunnah_ by Al-Baghawi (d. 516 AH) An example of a past tense verb sentence Muqdad Abdulelah Ebrahim & Firas Abd-Azziz Abd-Alqader	191-209
History and Islamic Civilization Research	
Military equipment and siege tools in the Crusades Khuder Abdulaziz Khuder	210-220
Abdul Rahman Al-Jalili His social and cultural formation Historical study	221- 234

Maha Huseen Ahmad & Mannhal Ismail Ali	
Arab positions on the events of Gaza (2006-2017 AD) Egypt and Jordan as a model Hadil Dawood Najem & Mohamed Ali Mohamed Ofean	235-248
The French position on the Zionist aggression against Lebanon in 2006 Waad Shaher Aljaburi	249-264
The sheikhs of the science of hadith who were nicknamed the Musnads of Iraq and their role in spreading hadith in the books of Al-Dhahabi In the seventh century AH - a historical study Ikhlas Jabar Ismail & Abd-AlQader Ahmed Younis	265-280
The geographical frame of the Timurid state in Iraq and the Levantine depending on Ibn al-Sayrafi's book "Nuzhat al-Nufus wa'l-Abdan fi Tawarikh al-Zaman" Saif Ibrahim Alzubedy & Mustafa Hashim Abd-Alaziz	281- 290
Sources slave trade and markets Mayada Hazim Habo Hasan Al-Tae & Mohamed Abd-Alkarim Alnaime	291-305
Heretical Traditions in the Early English Reformation 1534-1553 Sipan Said Sharo Mahmada	306-318
Sociological Research	
The role of vocational schools in achieving human development Vocational schools in Kirkuk as a type Hylan Atiah Husin & Harth Hazim Ayoob	319-331
Popular Fashions in Baghdida "Women's Uniform as A Model" Socioanthropological study Jaleela Marzina Efram Alqas Mousa	332- 345
Social work in the field of social service and the mechanisms of dealing with the client _Analytical social study_ Hamad Obaid Hasan Al-Ali & Shafiq Ibrahim Sali	346-356
Information and Library Sciences Research	
Publishing houses and extent employment of big data technologies to improve their performance: (Iraq) as a model Haider Najem Abdullah Al-oqaily & Zaynab Abd-Alwahid Salaman	357- 392
Objective analysis of scientific research titles as tools for information retrieval Mohammed Khalaf Hassan & Ammar Abdulatif ZainAl-Abdeen	393- 409
The extent of adoption of cloud computing in the libraries of the University of Mosul from the point of view of functional staff Khalid Nouri Abdullah	409- 421